

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Band: 12 (1985)
Heft: 4

Anhang: Local communications : Adelaide, Hobart, Melbourne, Sydney

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Local Communications

Consulate General of Switzerland, Melbourne

New Postal address (valid immediately):

P.O. Box 7026, St. Kilda Road P.O., Melbourne, Vic., 3004

P.S. The Consulate General will move to 3 Bowen Crescent (between St. Kilda Road and Kings Way) in January, 1986. When writing to the Consulate, please address your letters to the above P.O. Box henceforth.

IMPORTANT NOTICE

Swiss Citizenship for children of Swiss mothers and foreign fathers

The procedure of how to apply for Swiss citizenship for such children born after 31st December, 1952 and before 1st July, 1985 was outlined in the last SWISS REVIEW (No. 2/85, pages 9 and 10).

Children, whose births have already been registered with the Consulate General at an earlier date, will not automatically acquire Swiss citizenship under the new law which came into force on 1st July, 1985.

An application for recognition as a Swiss national will have to be filed for all children (whether already registered with the Consulate General or not) by not later than 30th June, 1988. Without such an application, no child will become a Swiss citizen.

Please contact **your** Consulate General for the respective application forms.

ADELAIDE

SWISS CLUB OF S.A.
P.O. Box 70
Burnside S.A. 5066 Phone 333 2977

Our A.G.M. in September was well attended and President Klaus Maurer will lead the club again in 1986. We held a successful and very enjoyable picnic in ideal sunshine near Thornodon Park Reservoir. A pleasing profit resulted for Radio 5 EBI. Due to the sale of Hanni's Swiss Coffee Shop, we are momentarily without a regular meeting place, but negotiations

are under way and Club Members will be notified in the next year.

In February our customary Beach Brunch will take place with date to be announced in the Newsletter.

For any information please phone our president at 263 8814.

Please contact Rosemarie on 31 4991 for details about the ladies' monthly gatherings.

We take this opportunity to wish all our readers a very happy festive season and a prosperous 1986.

HOBART

Dear Compatriots,

Written history tells us that Antarctica was first sighted by man A.D. 650. The people were Polynesian travelling in canoes and their leader's name Ui-Te-Rangiora.

It was in 1911 that Sir Douglas Mawson with crew member Dr. Xavier Mertz from Basel sledged on the icy continent. Tragically Xavier Mertz lost his life there late in 1912. It was on this expedition that Douglas Mawson explored King George V. land and Queen Mary land in the name of the British King. Later the area became known as Australian Antarctic Territory.

We Swiss in Hobart have recently had the opportunity of meeting Albert Bruehwiler (ex. St. Galler) who has the rare chance of being one of the few Swiss to travel south to Antarctica. He leaves during November 1985 on his third trip there. This time Albert will penetrate to the Geographical Pole, further than any previous Swiss have been and we wish him all the best of luck.

Keep the Swiss flag flying there on the first of August Albert!

Yours faithfully
Franz A. Bucher.

'Mutter Helvetia
Hast noch der Soehne ja
Wie sie bei St. Jacob sah
Heil Albert in der Antarctica'

EX-AUSSIE CLUB SCHWEIZ

VERWANDTEN-BESUCHE



Fr. 2290.-

Zürich – Australien – Zürich

Einzel-Flugreisen – Tägliche Abflüge! – Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Australien zu besuchen!

Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien in Australien. Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen.

Die Australien-Spezialisten der Schweiz.

Bruno Böckli
Ueli Bächer



MELBOURNE

RADIOPROGRAMM "3EA"

Jeden zweiten Dienstagabend von 9 PM bis 10 PM können Sie auf AM 1224 das von Bruno Krauer betreute DEUTSCHSCHWEIZERPROGRAMM hören. Die nächsten Sendungen:

Januar: 7. und 21.
 Februar: 4. und 18.
 März: 4. und 18.
 April: 1., 15. und 29.

THE MATTERHORN SOCIETY

"The Matterhorn House"
 229 Hawthorn Road
 Caulfield, 3162
 Ph.: 528 4397, Rest. 528 3360

Every Wednesday: Choir practice
 — Schwing training — Gym training
 — Gmüetliche Hock.

Every 1st Wednesday of the month:
 Jass-Abig.

SWISS CLUB OF VICTORIA

Gesucht Tenöre und Bässe!

Einige unserer älteren, bewährten Sänger sind in den Ruhestand getreten, deshalb suchen wir dringend Sänger- und Jodlernachwuchs. Tenöre und Bässe, die Freude an Schweizer Jodelliedern haben, sind freundlich eingeladen an einem Mittwochabend einer Probe im Schweizerklub (89 Flinders Lane) beizuwohnen.

A chräftige Bass
 sitzt immer bim Jass?
 An edle Tenor
 chunnt gar nid i Chor?
 Wo si ou di Manne
 wo singe ir Badwanne,
 wo jodle im Garage
 wäge mangelder Courage?
 Mir säge jedem: Zeig di Muet!
 Chorsinge tuet doch allne guet!

Saturday Morning Swiss School

With "Ihr Kinderlein kommet" in our ears, and the Samichlaussäckli in our hands, we break up for this year and wish everyone a happy festive season. We will resume classes again on the 8th February, 1986. (From then on fortnightly from 10.00 – 12.00 noon at the Swiss Club.) New school-aged children are always welcome.

For further information, please contact our Convenor, Chris Guala, on 580 6857, or Secretary, Carole Sunderland, on 836 8368, or teacher, Beatrice Lucas, on 584 8183.

LADIES' LUNCHEONS 1986

at the Swiss Club of Victoria, 89 Flinders Lane. Phone 63 1196

The next year's program is as follows:

5th March	} Topics to be announced at a later date
14th May	
13th August	
19th November	

Due to rising costs there will be a small increase for these luncheons to \$11. wine and coffee included.

In February we shall resume the regular yoga sessions under the expert tuition of Margareth Stähli. The lessons are held each Friday from 1 to 2.30 p.m. at

the Swiss Club and everybody is welcome to participate.

I look forward to seeing you all again in 1986.

Yours Rosmarie Ballmer

SYDNEY

CERCLE ROMAND

Secrétariat:
 P.O. Box 1008 – Chatswood 2067 –
 Tél: 848 8654

Les membres du Cercle Romand, soucieux de se maintenir en forme, ont prolongé leur assemblée générale du 24 août au bowling de St Leonards. Au paravant, ils avaient élu le comité suivant pour l'année 1985/1986:

GROSSES WALDFEST

SATURDAY / SUNDAY 22nd & 23rd FEBRUARY, 1986

— AT THE COLO RIVER —

ORGANISED BY THE SWISS YODLERS OF SYDNEY

YOU PAY	— \$16 Adults, \$8 optional for children to 14 Years
YOU GET	— FREE ENTRY INTO PARK
	— FREE BEER AND FRUIT BOWL FROM 7 pm till 11 pm
	— FREE DINNER (tender Beef from the Spit, Salads, Coffee & Hefenkranz).
	— 8-9 am FREE MEHLSUPPE (with Cheese, Bread & Coffee)
	— SOFT DRINKS FOR SALE
ENTERTAINMENT	— SWISS YODLERS & DISCO FOR DANCING!!!
YOU BRING	— YOUR TENT, STATION WAGON ETC., SLEEPING BAGS. (SHOWERS, TOILETS AVAILABLE)

A HALL WILL PROVIDE SHELTER, SO DON'T STAY HOME, EVEN IF IT RAINS!!!

NOTE — It is necessary, for catering purposes, that all bookings are made in advance

FOR FURTHER INFORMATION PHONE 467 2516/44 3318 6pm—8pm

I hereby apply for admission tickets to the WALDFEST.

.....tickets at \$16 each \$.....
optional tickets at \$8 each \$.....
 (children up to 14 Years)

TOTAL AMOUNT — Cheque/Cash enclosed \$.....

Application for tickets, together with payment, must be posted by 12th February, 1986, to SWISS YODLERS, 116 Fiddenswarf Road, KILLARA, 2071.

OR pay directly to the SWISS YODLERS on Mondays at the Concordia Club.

NAME.....ADDRESS.....

.....P'CODE.....

Président: Paul Lambert
 Secrétaire: Pierre Besson
 Trésorier: Jean Bleiker
 Membres: Béatrice Walsh
 Georges Kussler
 Aldo Ottolina
 René Schmassmann

Notre raclette annuelle, quant à elle, a été bien arrosée, spécialement par la pluie, et nous a permis de faire connaissance de notre nouveau Consul général et de Madame Wolf. La prochaine sortie sera la St Nicolas qu'organiseront les différents groupes de la communauté suisse.

NOTICE TO CLUBS

Please send your articles for the "Swiss Review" 1/86 due to appear at the end of March 1986, as well as any enquiries regarding publicity before **7th February, 1986**, to

Consulate General of Switzerland
 P.O. Box 7026, St. Kilda Road P.O.,
 Melbourne, Victoria, 3004
 Tel.: (03) 267 2266



Iseli

Quality Meats

Swiss-style Smallgoods

No. 8 CHARLOTTE ST. — ASHFIELD, N.S.W., SYDNEY 2131
 PHONE 798 6406

Fleisch & Wurstwaren wie in der Schweiz

PTT GENERAL DIRECTORATE PTT RADIO AND TELEVISION BERNE SWITZERLAND		SWISS RADIO INTERNATIONAL D 85		Swiss Radio International Radio Suiza Internacional Rádio Suíça Internacional Schweizer Radio International Radio Suisse Internationale Radio Svizzera Internazionale																							
		Effective November 3, 1985 - March 1, 1986																									
TARGET AREAS	UTC	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
EUROPE								3985	F I I G E	RSR	ND		3985							E G I I F	DRS					ND	
								6165	F I I G E	RSR					F G I I E	RSI					E G I I F	DRS					ND
								9535	F I I G E	RSR					F G I I E	RSI											
												12030			F G I I E	RSI											
SOUTH AMERICA																											
NORTH AND CENTRAL AMERICA																											
AUSTRALASIA																											
FAR EAST																											
SOUTH AND SOUTH - EAST ASIA																											
NEAR EAST AND EAST AFRICA																											
AFRICA																											

A = Arabic I = Italian
 E = English P = Portuguese
 F = French S = Spanish
 G = German
 ■ = Music/Rumantsch/Esperanto *)

Relay of domestic service:
 DRS = German prog
 RSI = Italian prog
 RSR = French prog

*) On directional transmissions also monthly relay for Red Cross Broadcasting Service



10% Rabatt für Voraus-Buchungen EURORENT RENT A CAR

Super-Tarif Kilometer unbegrenzt

Kategorie/Typ	Min. 1 Woche pro Woche SFr.	Min. 4 Wochen pro Woche SFr.
A1 Fiat Panda	315.-	265.-
A2 Opel Corsa	350.-	315.-
B1 Opel Kadett	455.-	396.-
B2 Opel Kadett Autom.	525.-	473.-
C1 Opel Ascona	560.-	500.-
C2 Opel Ascona Autom.	630.-	555.-
D Opel Rekord	665.-	599.-
E Opel Rekord Autom. Mercedes 190 E Autom.	735.-	650.-
G Mercedes 230 Autom.	1190.-	1027.-
S1 Opel Kadett Caravan	525.-	473.-
S2 Opel Rekord Caravan	700.-	626.-
F Minibus (9-Sitzer)	910.-	801.-

Zusatztag: 1/3 des Wochenpreises
Haftungsausschluss (Kasko): SFr. 14.- pro Tag
 Kat. A-D, SFr. 17.- pro Tag Kat. E-S
Insassen-Unfallversicherung: SFr. 4.50 pro Tag
 (Bus SFr. 9.-)

Jetzt reservieren - noch preiswerter fahren!

10%-Coupon

Bitte reservieren Sie
 Bitte um Ihr Angebot

Autokategorie/Typ _____

in Zürich in Basel

vom _____ bis _____ (Tag/Monat)

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Wohnort: _____

Land: _____

EURORENT RENT A CAR

CH-8006 Zürich Stampfenbachstrasse 60
 Tel. 01/363 2164 Telex 54959
CH-4002 Basel Gartenstrasse 145
 Tel. 061/22 22 86



A good car at the right price

for your holiday in Switzerland. We can buy and sell a used car at your choice or let you one as cheap as (\$50.00) Fr. 100.-/week plus insurance.

Please contact us early. References available

ERNIE CARNIELLO
 (ex Swiss Motors, Canberra)

Sandegg, 9043 Trogen-AR Switzerland



SWISS TRAVEL SERVICE

MELBOURNE • SYDNEY

Für Reisen in die Schweiz und Verwandtenbesuche — SWISS TRAVEL SERVICE in Sydney und Melbourne steht Ihnen zur Beratung und Planung zur Verfügung.

SWISS TRAVEL SERVICE bucht für Sie Flugreisen, Kreuzfahrten, Ferienreisen und arrangiert auch Australien-Reisen für Verwandte und Freunde aus der Schweiz.

Beste Discount Flugpreise

Für fachkundige und freundliche Beratung und weitere Auskünfte wenden Sie sich an

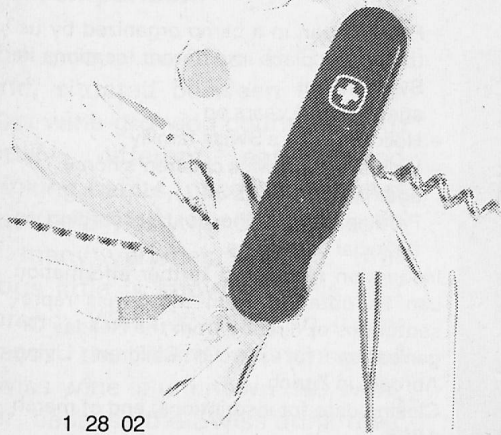
SWISS TRAVEL SERVICE

Melbourne:
 Camberwell Travel Service
 907 Burke Road,
 Camberwell, 3124
 Othmar u. Angela Jaeggi
 Mark Jaeggi
 Tel. (03) 813 1055

Sydney:
 Sydney International Travel
 24 Pitt Street,
 Sydney, 2000
 Fred Oertli
 Elisabeth Grieder
 Tel. (02) 241 2555

Mit Vertretung in der Schweiz

The largest
SWISS ARMY KNIFE
 or the smallest
 tool-kit in the
 world



1 28 02

swissmail

presents



WENGER

The genuine **SWISS ARMY KNIFE**

For your free information, please send the coupon below
 incl. a 33c stamp to: swissmail, P.O. Box 407, Pennant Hills, N.S.W. 2120.

NAME (Mrs/Mr/Ms) _____

ADDRESS _____

POSTCODE _____

swissmail, the mail order company specialising in Swiss quality products.

**PLANEN SIE EINEN UNVERGESSLICHEN
 AUSTRALIEN AUFENTHALT FÜR IHRE ELTERN
 ODER FREUNDE AUS DER SCHWEIZ?**

**ODER MÖCHTEN SIE IHREN ALTEN TRAUM
 EINER REISE QUER DURCH AUSTRALIEN
 ENDLICH VERWIRCKLICHEN?**

Die Schweizer Berufspiloten von der Skylink haben die Erfahrung, Ihnen die Schönheiten des Landes und die einzigartige Tier- und bunte Vogelwelt zu zeigen. Erleben Sie mit uns die Weite und die Freiheit des "outback" auf die komfortabelste Art und Weise:

"RENDEZ-VOUS MIT AUSTRALIEN"

In 23 Tagen von Melbourne via Zentral - Australien - Kakadu National Park - Barrier Riff nach Sydney.

"QUER DURCH AUSTRALIEN"

In 11 Tagen von Melbourne nach Darwin.

Für weitere Auskunft und Broschüren bitte wenden Sie sich an
 Schweiz:

Willy Feiss,
 bank leu reisen,
 Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich
 Tel. (01) 219 2911

Sydney: Fred Oertli
 Sydney International Travel,
 24A Pitt Street, Sydney, 2000
 Tel. (02) 241 2555

Melbourne: Paul Widmer
 Skylink Australia Pty. Ltd.
 2 Lovell Street, East Hawthorn 3123
 Tel (03) 20 4358 Telex AA 35565

